

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

G/VAL/M/20

6 de agosto de 2001

(01-3902)

Comité de Valoración en Aduana

Original: inglés

ACTA DE LA REUNIÓN DEL 11 DE ABRIL DE 2001

Presidente: Sr. Remo Moretta (Australia)

Se adoptó el siguiente orden del día propuesto para la reunión, distribuido con la signatura WTO/AIR/1525:

Índice

| | <u>Página</u> |
|---|---------------|
| 1. Informe sobre la labor del Comité Técnico de Valoración en Aduana..... | 2 |
| 2. Información sobre la aplicación y administración del Acuerdo | 2 |
| a) Notificación de leyes nacionales..... | 2 |
| i) <i>Brasil</i> | 2 |
| ii) <i>Colombia</i> | 2 |
| iii) <i>Jamaica</i> | 4 |
| iv) <i>República Kirguisa</i> | 4 |
| v) <i>Omán</i> | 4 |
| vi) <i>Rumania</i> | 4 |
| vii) <i>Uruguay</i> | 4 |
| b) Notificación de que la legislación nacional notificada en el marco del Acuerdo sobre Valoración en Aduana de la Ronda de Tokio sigue siendo válida en el marco del Acuerdo sobre Valoración en Aduana de la OMC..... | 5 |
| c) Notificaciones hechas por países en desarrollo Miembros | 5 |
| 3. Información sobre la aplicación de las decisiones del Comité de Valoración en Aduana | 7 |
| 4. Asistencia técnica | 7 |
| a) Párrafo 3 del artículo 20 - Asistencia técnica y asistencia técnica relacionada con el comercio | 7 |
| b) Informe de la Secretaría sobre sus actividades de asistencia técnica..... | 8 |
| 5. India - Información relativa a determinados aspectos de la política de las Comunidades Europeas sobre la valoración en aduana..... | 9 |
| 6. Tercero, cuarto y quinto exámenes anuales de la aplicación y funcionamiento del Acuerdo sobre Valoración en Aduana | 11 |
| 7. Inspección previa a la expedición | 12 |
| 8. Otros asuntos..... | 12 |
| 9. Elección de la Mesa..... | 13 |

1. Informe sobre la labor del Comité Técnico de Valoración en Aduana

1.1 El observador de la Organización Mundial de Aduanas presenta el informe sobre la labor del Comité Técnico de Valoración en Aduana de la OMA, que se reproduce en el anexo I del presente documento.

2. Información sobre la aplicación y administración del Acuerdo

a) Notificación de leyes nacionales

2.1 El Presidente recuerda que el artículo 22 del Acuerdo dispone que cada Miembro informará al Comité de las modificaciones introducidas en aquellas de sus leyes y reglamentos que tengan relación con el Acuerdo y en la aplicación de dichas leyes y reglamentos. Además, la Decisión relativa a la notificación y comunicación de las legislaciones nacionales, adoptada por el Comité de la Ronda de Tokio, exige que cada Miembro notifique su legislación al Comité. Señala que recientemente se ha recibido una notificación de legislación de la delegación de Madagascar, que se ha distribuido en el documento G/VAL/N/1/MDG/1. Este documento se examinará en la próxima reunión.

i) *Brasil*

2.2 El Presidente señala a la atención de los Miembros el documento G/VAL/N/1/BRA/2 que contiene el Decreto N° 2.498, de 13 de febrero de 1998, la Orden Ministerial N° 28/98 (que reglamenta la aplicación del Decreto N° 2.498), y las Instrucciones Normativas N°s 16, 17 y 18, de 16 de febrero de 1998; y el documento G/VAL/N/1/BRA/3, que contiene la Instrucción Normativa N° SRF 139/1998 y la Instrucción Normativa SRF N° 125/99. En la última reunión, se acordó volver a examinar este punto en la presente reunión, en espera de las consultas entre los Estados Unidos y el Brasil.

2.3 El representante del Brasil explica que la legislación de su país, presentada oportunamente, está estado en el orden del día del Comité desde hace dos años. Esa legislación ha sido objeto de ciertas preguntas; se han comunicado al Comité respuestas a las mismas a través de consultas bilaterales. Además, en el reciente Examen de las Políticas Comerciales, realizado el año pasado, también hubo respuestas del Brasil a dichas preguntas. Desde la última reunión del Comité, la delegación brasileña no ha recibido otras preguntas. En consecuencia, como no tiene más aclaraciones ni información que ofrecer sobre la legislación, su delegación considera que el Comité puede dar por concluido su examen de este punto.

2.4 El representante de los Estados Unidos confirma que se han celebrado extensas consultas con el Brasil sobre este punto. Hay algunas cuestiones pendientes con respecto al régimen brasileño. No obstante, sin perjuicio de las medidas que los Estados Unidos puedan adoptar en el futuro con relación a la compatibilidad de la legislación brasileña con el Acuerdo sobre Valoración en Aduana, su delegación no tiene inconvenientes en que se suprima este punto del orden del día de las futuras reuniones del Comité.

2.5 El Comité acuerda dar por concluido el examen de la legislación del Brasil.

ii) *Colombia*

2.6 El Presidente señala a la atención de los Miembros el documento G/VAL/N/1/COL/2, que contiene el Título VI del Decreto 2685 por el cual se modifica la legislación aduanera, y el Título VI de la Resolución 4240 de 2 de junio de 2000. Asimismo, señala a la atención las respuestas a la Lista de cuestiones, contenidas en el documento G/VAL/N/2/COL/1.

2.7 El representante de las Comunidades Europeas pregunta si el documento existe en versión francesa o inglesa.

2.8 El Presidente explica que si un documento se presenta en uno de los idiomas oficiales de la OMC, no se traduce a menos que un Miembro lo solicite.

2.9 El representante de las Comunidades Europeas pide que se traduzca el documento y solicita que, mientras tanto, el punto permanezca en el orden del día. Pide lo mismo con respecto a la legislación del Uruguay.

2.10 La representante de Colombia dice que su delegación tiene entendido que el español es uno de los idiomas oficiales de la OMC, y que la notificación se puede presentar en español. Su delegación sugiere que el documento se traduzca cuanto antes para poder concluir el examen de la legislación. Su delegación se ha esforzado por presentar la notificación a tiempo y no tiene una traducción oficial. Pregunta si el español es un idioma oficial de la UE.

2.11 El Presidente propone que cuando se reciba una notificación en uno de los idiomas oficiales y algún Miembro desee una traducción, la solicite a la Secretaría cuanto antes con el fin de evitar demoras.

2.12 El representante de las Comunidades Europeas confirma que el español es un idioma oficial de las CE. No obstante, las personas que están trabajando actualmente en el tema no tienen la competencia necesaria para concluir el trabajo a tiempo en español. Considera que un Miembro puede solicitar una traducción, lo que de ninguna manera implica que el país que presenta la notificación esté obligado a proporcionarla. Si se necesitan traducciones en el futuro, se atenderá a lo propuesto por el Presidente.

2.13 El representante de Filipinas pide que se aclare si se traducen las respuestas a la Lista de cuestiones, como es el caso en otros Comités.

2.14 El Presidente aclara que la traducción de la legislación se realiza previa petición. La traducción de otros documentos, incluida la Lista de cuestiones, se hace en forma automática.

2.15 La representante de Colombia informa al Comité de que las respuestas al cuestionario se han traducido al francés y al inglés. Ambos documentos fueron presentados tres meses atrás, en enero, lo que parecería ser un plazo suficiente para examinar los documentos antes de la reunión.

2.16 La representante de la India pregunta si los Miembros deben solicitar las traducciones o si debe hacerlo el Miembro que presenta la notificación. Pide que la Secretaría aclare esta cuestión.

2.17 La Secretaría aclara que, en general, no se traducen las notificaciones de legislación que se presentan en uno de los tres idiomas oficiales de la OMC. El motivo reside en la carga de trabajo que ello representaría para los traductores. No obstante, en el Comité siempre ha existido la posibilidad de que los Miembros soliciten la traducción de legislaciones, y de hecho ya han habido solicitudes a este efecto. Las respuestas a las Listas de cuestiones, dado que constan por regla general de una o dos páginas, se traducen del mismo modo que todos los demás documentos del Comité.

2.18 El Comité acuerda volver a examinar la legislación de Colombia en la próxima reunión.

iii) *Jamaica*

2.19 El Presidente señala a la atención de los Miembros el documento G/VAL/N/1/JAM/1, que contiene la Ley de Aduanas de Jamaica. Además, el documento G/VAL/N/2/JAM/1 contiene las respuestas de Jamaica a la Lista de cuestiones. Estos documentos se distribuyeron hace muy poco, por lo que tal vez los Miembros no hayan tenido mucho tiempo para estudiarlos.

2.20 El Comité acuerda dar por concluido el examen de la legislación de Jamaica.

iv) *República Kirguisa*

2.21 El Presidente señala a la atención de los Miembros el documento G/VAL/N/1/KGZ/1, en el que figuran los artículos pertinentes del Código y Reglamento de Aduanas de la República Kirguisa. Se ha acordado volver a considerar este punto en la presente reunión, ya que uno de los Miembros solicitó más tiempo para estudiar el documento.

2.22 El Comité acuerda dar por concluido el examen de la legislación de la República Kirguisa.

v) *Omán*

2.23 El Presidente señala a la atención de los Miembros el documento G/VAL/N/1/OMN/1, que contiene la Ley de Valoración en Aduana de Omán.

2.24 El Comité acuerda dar por concluido el examen de la legislación de Omán.

vi) *Rumania*

2.25 El Presidente señala que, en la última reunión, el Comité examinó la legislación contenida en el documento G/VAL/N/1/ROM/2. Se acordó volver a examinar este punto después de las consultas entre los Estados Unidos y Rumania.

2.26 El representante de los Estados Unidos manifiesta que, al igual que con el Brasil, su delegación ha realizado consultas con Rumania. Sin perjuicio de las medidas que pueda adoptar en el futuro, su delegación acepta dar por concluido el examen de esta legislación.

2.27 El Comité acuerda dar por concluido el examen de la legislación de Rumania.

vii) *Uruguay*

2.28 El Presidente señala a la atención de los Miembros el documento G/VAL/N/1/URY/1, que contiene el Decreto 574/994 de 29 de diciembre de 1994. Señala que la Secretaría recibió hace poco tiempo las respuestas a la Lista de cuestiones, que se distribuirán en los próximos días. Sugiere abordar la Lista de cuestiones en la próxima reunión y examinar la legislación en la reunión en curso.

2.29 El Comité acuerda volver a este punto en la próxima reunión, en espera de la traducción de la legislación al francés o al inglés.

2.30 El Presidente insta a todos los Miembros, en particular a los que han comenzado recientemente a aplicar el Acuerdo, a notificar su legislación de conformidad con el artículo 22 del mismo y con la Decisión del Comité sobre Notificaciones, contenida en el documento G/VAL/5. En la actualidad, 47 Miembros que están aplicando el Acuerdo no han notificado su legislación, y sería lamentable que este Comité cayese, con respecto a las notificaciones, en la misma situación con que se han venido enfrentando otros Comités. Por ello, insta a todos los Miembros a tomar en serio esta

obligación y a presentar su legislación cuanto antes. Además, todos los Miembros que apliquen el Acuerdo deberán notificar sus respuestas a la Lista de cuestiones que figura en el anexo del documento G/VAL/5. Ambas notificaciones son obligatorias en virtud del Acuerdo y deben efectuarse lo antes posible.

2.31 El representante de los Estados Unidos informa al Comité de que algunos representantes de los Estados Unidos se han puesto en contacto con funcionarios de diversas capitales para promover la notificación de legislación y la presentación de respuestas a las Listas de cuestiones al Comité. Los Estados Unidos otorgan especial importancia en estos momentos a las notificaciones sobre valoración en aduana, en vista del creciente número de Miembros que han comenzado recientemente a aplicar el Acuerdo. Su delegación considera que estas notificaciones forman parte integrante del funcionamiento continuo y constructivo de este Comité. Cuando corresponda, las actividades relacionadas con las notificaciones no tienen por qué realizarse sin ayuda, teniendo en cuenta la labor de este Comité en materia de asistencia técnica.

- b) Notificación de que la legislación nacional notificada en el marco del Acuerdo sobre Valoración en Aduana de la Ronda de Tokio sigue siendo válida en el marco del Acuerdo sobre Valoración en Aduana de la OMC

2.32 El Presidente señala al Comité que en la última reunión se convino en suspender la consideración de este punto hasta que hubiese algo que informar sobre los tres Miembros, Botswana, Lesotho y México, cuya legislación pertinente todavía no se había notificado. Recuerda a los Miembros que, en este punto, los Miembros que eran partes en el Acuerdo de la Ronda de Tokio deben notificar si la legislación notificada en el marco de la Ronda de Tokio todavía se halla en vigor. Si se han producido cambios, deben notificarlos al Comité de la OMC. Dado que no ha habido ninguna notificación a este respecto, propone que el Comité suspenda otra vez la consideración de este punto.

2.33 El Comité así lo acuerda.

- c) Notificaciones hechas por países en desarrollo Miembros

2.34 El Presidente señala a la atención de los Miembros el documento G/VAL/2/Rev.12 en el que figura la lista actualizada de todos los Miembros que han invocado las disposiciones de trato especial y diferenciado en el marco del Acuerdo. Se trata de una revisión de la versión anterior del documento en la que se indica cuáles son los Miembros que no aplican el Acuerdo, ya sea por invocar el párrafo 1 del artículo 20 o el párrafo 1 del Anexo III. Además, en el caso de los que aplican el Acuerdo, en el documento se muestra cuáles mantienen aún las reservas relativas al valor reconstruido al amparo del párrafo 2 del artículo 20, cuáles han invocado la reserva para mantener un sistema de valores mínimos conforme al párrafo 2 del Anexo III, y cuáles siguen manteniendo reservas al amparo de los párrafos 3 y 4 del Anexo III del Acuerdo. Asimismo, el documento contiene la lista de los países en desarrollo Miembros que pueden seguir acogéndose a algunas de las disposiciones de trato especial y diferenciado de conformidad con la Decisión sobre "Continuación, en el marco del Acuerdo sobre Valoración en Aduana de la OMC, de la aplicación de los recursos a las disposiciones en favor de los países en desarrollo relativas al retraso en la aplicación y a las reservas del Acuerdo sobre Valoración en Aduana de 1979" (WT/L/38).

2.35 Por otra parte, el Presidente señala a la atención de los Miembros el documento G/VAL/W/76/Add.1, que contiene una enumeración actualizada de las prescripciones relativas a la notificación previstas en las decisiones que otorgan prórrogas o las reservas sobre valores mínimos. Seguidamente propone que el Comité tome nota de la información que figura en los mencionados documentos.

2.36 La representante de la India manifiesta que las reservas de su delegación conforme a la Decisión contenida en el documento WT/L/38 es objeto de debate en otro punto del presente orden del día, el punto F. Dado que esta reserva se menciona en la sección II del documento G/VAL/2/Rev.12, la representante puede aceptar que el Comité tome nota de este documento sin perjuicio de la postura de la India sobre la cuestión.

2.37 El Comité toma nota de la declaración formulada y acuerda tomar nota de la información contenida en estos dos documentos.

- *Solicitudes de prórroga de la moratoria*

2.38 El Presidente informa al Comité de que, con respecto a este punto, el Comité está analizando dos solicitudes pendientes. La primera, de Bahrein, está mencionada en el orden del día; la segunda, de los Emiratos Árabes Unidos, contenida en el documento G/VAL/W/83, se ha recibido hace poco y no figura en el orden del día. Agrega que no está en condiciones de informar sobre los acuerdos que se hayan alcanzado respecto de estas solicitudes pendientes.

2.39 El representante de las Comunidades Europeas considera que ya es tiempo de que se registren progresos con respecto a la solicitud de Bahrein. Corresponde a Bahrein demostrar buena voluntad para hacer progresos, y su delegación insta decididamente a ese país a que acometa ese proceso y responda a las solicitudes de información adicional que se le han formulado.

2.40 La representante de Suiza pide a Bahrein que aclare una cuestión con respecto a los documentos G/VAL/W/57/Add.2 y Add.3. En el primero se manifiesta que "está previsto que entre en vigor a partir del año 2002 la Orden de Aduanas unificada del CCG, actualmente en fase de finalización", mientras que en el segundo el programa de trabajo indica que las labores relativas a la finalización de la Orden de Aduanas del CCG continuarán hasta 2005. Pregunta cuál es la verdadera fecha para la finalización de la Orden de Aduanas.

2.41 El Presidente pide que Suiza presente esta pregunta por escrito, para comunicársela a Bahrein junto con una solicitud de pronta respuesta. El Comité toma nota de las declaraciones.

- *Notificaciones efectuadas de conformidad con las Decisiones relativas a las prórrogas de la moratoria y a las reservas en materia de valores mínimos*

2.42 El Presidente señala que, con respecto a este punto, el Comité debe examinar las notificaciones efectuadas de conformidad con las Decisiones relativas a las prórrogas de la moratoria y a las reservas en materia de valores mínimos. Señala a la atención de los Miembros una notificación reciente recibida de Bolivia, recogida en el documento G/VAL/N/4/BOL/1, que no figura en el aerograma pero que también debe considerarse en la presente reunión.

2.43 La representante de Bolivia da lectura a la notificación de su delegación, recogida en el documento G/VAL/N/4/BOL/1.

2.44 El representante del Canadá expresa su agradecimiento a las delegaciones de Mauritania, la República Dominicana, Guatemala, Kuwait y Bolivia por haber presentado al Comité informes de situación detallados. Su delegación destaca la importancia de estos informes de situación, que forman parte de las Decisiones sobre solicitudes de prórroga. Estos informes permiten al Comité evaluar los avances realizados, examinar cómo se utilizan las prórrogas para preparar la aplicación del Acuerdo, e identificar los ámbitos en los que se podría necesitar asistencia técnica en el futuro. Sin embargo, no se han presentado todos los informes requeridos, y la delegación canadiense insta a los Miembros que están obligados a presentar informes de situación conforme a sus Decisiones relativas a prórrogas a cumplir esa obligación. Además, las Decisiones sobre las reservas en materia de valores mínimos

también exijan la presentación de notificaciones sobre los criterios y las metodologías utilizados para determinar los valores mínimos. También en este caso, no todos los Miembros han presentado esas notificaciones, y la delegación canadiense los insta a hacerlo. Por último, su delegación hace suya la declaración de los Estados Unidos en cuanto a la importancia de la notificación de las legislaciones nacionales y de las respuestas a las Listas de cuestiones.

2.45 La representante de Colombia hace saber al Comité que su delegación presentará, a finales del mes, la notificación acerca de la legislación relativa a la Decisión sobre valores mínimos de Colombia. Esta legislación está en la etapa de publicación en Colombia.

2.46 El Comité toma nota de las declaraciones.

3. Información sobre la aplicación de las decisiones del Comité de Valoración en Aduana

3.1 El Presidente informa al Comité de que, en este punto del orden del día, el Comité toma nota de toda nueva notificación relativa a la aplicación de la Decisión sobre el trato de los intereses en el valor en aduana de las mercancías importadas y la Decisión sobre la valoración de los soportes informáticos con software para equipos de proceso de datos, ambas adoptadas por el Comité de Valoración en Aduana y recogidas en el documento G/VAL/5. Desde la última reunión, se ha distribuido el documento G/VAL/W/5/Rev.9, en el que se incorporan notificaciones de Omán y Polonia.

3.2 El Comité toma nota de la información.

4. Asistencia técnica

4.1 El Presidente informa al Comité que, con respecto a este punto del orden del día, la Secretaría suele proporcionar información sobre las nuevas actividades de asistencia técnica llevadas a cabo por la OMA. Como el Comité Técnico de la OMA todavía no se ha reunido este año, propone que la Secretaría suministre esta información actualizada para la próxima reunión del Comité.

4.2 El Comité así lo acuerda.

a) Párrafo 3 del artículo 20 - Asistencia técnica y asistencia técnica relacionada con el comercio

4.3 El Presidente señala que, en el marco del punto considerado, el Comité ha acordado adoptar la propuesta de las Comunidades Europeas relativa a un proyecto de asistencia técnica en materia de valoración en aduana que figura en el acta de la reunión de junio/julio del año 2000, es decir en el documento G/VAL/M/15, y en el documento G/VAL/W/71. En la reunión del 21 de julio de 2000, el Presidente hizo un informe temático sobre las consultas que había celebrado acerca de la propuesta. En la reunión del Comité celebrada el 13 de noviembre de 2000 presentó otro informe, en el que señaló que en el Comité se había llegado a un acuerdo para iniciar nuevos trabajos encaminados a reforzar la labor del Comité en materia de asistencia técnica, sobre la base de los trabajos realizados con anterioridad en el marco de este punto del orden del día. Este acuerdo fue seguido del documento G/VAL/W/82, que contiene la comunicación de las Comunidades Europeas acerca de un proyecto de programa de trabajo encaminado a estructurar esta revitalización.

4.4 El representante de las Comunidades Europeas confirma que su comunicación tiene por objeto completar el procedimiento que el Comité ha aplicado con éxito el año anterior para revitalizar y ratificar su compromiso con la asistencia técnica, así como destacar la función que cumple la asistencia técnica en un contexto más amplio. El documento G/VAL/W/82 fue objeto de muchas consultas y la respuesta ha sido positiva. No es intención de su delegación repetir la labor ya realizada, sino completar el proceso de revitalización del Comité. Las actividades del Comité a este respecto serán útiles en el

contexto más amplio de la labor conjunta con otras organizaciones para estructurar las ideas, todo ello con miras a asegurarse de que la asistencia técnica siga siendo impulsada por principios de trabajo adecuados y sea utilizada plenamente en beneficio de todos los Miembros que la necesiten.

4.5 La representante de la India considera que la comunicación de las CE es un seguimiento útil del acuerdo del Comité sobre la revitalización de su labor de asistencia técnica. Las CE consultaron a la India sobre una versión anterior del documento, y su delegación observa con agrado que algunos de sus comentarios han sido incorporados al texto nuevo. Sin embargo, la delegación india necesita más tiempo para analizar el documento modificado, y pide que el Comité vuelva a examinar este punto después de un breve lapso de tiempo.

4.6 El representante de México considera que el programa de trabajo propuesto es realista y equilibrado. Su delegación estima que se han tenido en cuenta los principales comentarios de los Miembros. Estima también que la parte 3 del documento, que versa sobre la coordinación y la cooperación, es importante pero debe considerarse sin perjuicio de las responsabilidades que incumben a los países desarrollados en virtud del párrafo 3 del artículo 20. Por último, hay varios aspectos relacionados con la supervisión y el seguimiento que suponen un gran esfuerzo, y las labores deben proseguir cuanto antes.

4.7 El representante de Sri Lanka considera que la propuesta de las CE es importante, y, en términos generales, apoya los objetivos amplios del programa de trabajo, sobre todo en lo que respecta a la función del Comité en la promoción de la cooperación, la coordinación y el intercambio de información sobre la planificación de la asistencia técnica con las secretarías de otras organizaciones internacionales. Su delegación también observa que la propuesta ha tenido en cuenta el documento COMTD sobre nuevas estrategias para la asistencia técnica, en el que se destaca que ésta debe estar motivada por la demanda, basarse en las necesidades y tener en cuenta las necesidades identificadas a través del Mecanismo de Examen de las Políticas Comerciales. Su delegación también considera que sería aconsejable centrarse en las cuestiones que se plantean en el período posterior a la aplicación, como la formación de bases de datos, la mejora de las capacidades en cuanto al uso de la tecnología de la información, etc., ya que muchos países sólo comenzarán a aplicar el Acuerdo en los próximos años. Su delegación también aprecia el hecho de que, si bien el párrafo 3 del artículo 20 establece que los países desarrollados deben proporcionar asistencia técnica, varios países en desarrollo también han ofrecido asistencia en un marco bilateral o regional. Espera que el Comité pueda adoptar y aplicar el programa de trabajo cuanto antes.

4.8 La representante de Jamaica agradece los esfuerzos de las CE en relación con esta cuestión. Sin embargo, su delegación desearía tener más tiempo para reflexionar sobre la propuesta recogida en el documento G/VAL/W/82, con el fin de poder dar una opinión cabal sobre su contenido.

4.9 El Presidente señala que el sentido general de la comunicación de las CE ha recibido un apoyo abrumador, y que hay algunas delegaciones que necesitan más tiempo. Insta a los Miembros a realizar consultas con sus capitales para que el Comité pueda volver a este punto en su próxima reunión.

4.10 El Comité así lo acuerda.

b) Informe de la Secretaría sobre sus actividades de asistencia técnica

4.11 La Secretaría hace saber que ha llevado a cabo otras tres misiones de asistencia técnica. Todavía quedan pendientes, a la espera de más recursos financieros, entre 15 y 20 solicitudes formuladas a la División de Cooperación Técnica. La División de Acceso a los Mercados ha estado trabajando con el Grupo de Trabajo de la Secretaría sobre el Marco Integrado y las cuestiones relativas a los PMA en la organización de un taller regional sobre valoración en aduana, similar al que se realizó en la India en mayo de 2000. La idea es proporcionar formación práctica para los países asiáticos menos

adelantados. Debido a la demora en la designación de los participantes, hubo que postergar este seminario hasta noviembre o diciembre de 2001. Asimismo, el Grupo de Trabajo de la Secretaría sobre el Marco Integrado y las cuestiones relativas a los PMA tiene previsto realizar el año próximo dos talleres más, similares al anterior, para países africanos menos adelantados de habla francesa e inglesa. Por último, la Secretaría informa de que la División de Acceso a los Mercados contratará un experto en aduanas que se dedicará principalmente a la asistencia técnica sobre valoración en aduana. Se espera que esta persona se incorpore a la División en septiembre de 2001 a fin de fortalecer los recursos humanos de la Secretaría para responder a las solicitudes de asistencia técnica, en cooperación con las Divisiones pertinentes de la OMC y con otras organizaciones, sobre todo la OMA.

4.12 La representante de la India agradece a la Secretaría su cooperación en la organización del taller regional que ahora se celebrará en noviembre-diciembre de 2001. Informa al Comité de que la Secretaría solicitó a la India que organizara cursos de formación práctica en las Aduanas de la India para los países menos adelantados, a lo que la India había accedido de inmediato. Su delegación toma nota del aplazamiento del taller, y reconoce que los PMA Miembros no han tenido tiempo suficiente para efectuar sus designaciones. Insta al Grupo de Trabajo de la Secretaría sobre el Marco Integrado y las cuestiones relativas a los PMA a dar tiempo suficiente para permitir la participación efectiva de los PMA en el taller.

4.13 El Comité toma nota de las declaraciones.

5. India - Información relativa a determinados aspectos de la política de las Comunidades Europeas sobre la valoración en aduana

5.1 El Presidente informa al Comité de que en la última reunión del Comité se acordó reanudar el examen de este punto en la presente reunión, después de un intercambio de opiniones entre la India y las CE. El Presidente insta a ambas partes a utilizar el intervalo entre las reuniones para entablar conversaciones bilaterales con miras a alcanzar una resolución sobre este tema.

5.2 La representante de la India informa al Comité de que con posterioridad a la última reunión las CE han presentado a su delegación la legislación relativa a la aplicación de valores de importación a tanto alzado. No querría formular todas sus preguntas en esta reunión, dado que su delegación está analizando esta legislación. Recuerda, para información de las delegaciones, que el Reglamento (CE) N° 3223/94 establece el uso de valores de importación a tanto alzado para determinados productos agrícolas, como las frutas frescas y las hortalizas. A la luz de las respuestas proporcionadas por las CE a una serie de preguntas anteriores de su delegación, recogidas en el documento G/VAL/W/66 de 7 de abril de 2000, la representante formula algunas preguntas más para entender mejor la legislación recientemente presentada.

5.3 En primer lugar, las CE reconocen en sus respuestas que este Reglamento prevé el uso de valores de importación a tanto alzado en un contexto bien definido. En la respuesta a la pregunta 3, las CE señalan que las medidas derivadas de este Reglamento no aplican el Acuerdo sobre Valoración en Aduana. Su delegación pide una nueva aclaración sobre la desviación implícita en esta declaración de las CE. En segundo lugar, en el párrafo 3 de la sección I, Información general, se señala que como consecuencia de los compromisos asumidos durante la Ronda Uruguay en relación con las frutas y hortalizas se produce la no aplicación del importe específico de los derechos incluidos en la Lista de las CE si los precios de entrada superan cierto nivel. En la respuesta a la pregunta 2, en el ejemplo 3, las CE señalan que, en relación con estos valores normales medios, hay algunos productos a los que se pueden aplicar dos derechos, el derecho *ad valorem* y el derecho *ad quantum*. Su delegación pregunta si el precio de entrada daría lugar, nuevamente, a la no aplicación del componente específico de los derechos mixtos de modo tal que se aplicase únicamente el derecho *ad valorem*, y de qué manera se aplica a los productos sujetos a derechos mixtos.

5.4 En tercer lugar, en respuesta a la primera pregunta de la India, las CE responden que, conforme al sistema establecido por el Reglamento (CE) N° 3223/94 para la aplicación de valores a tanto alzado, se determina el precio de entrada del producto, el que a su vez determina la selección de una metodología. Su delegación pide que se aclare la compatibilidad de la elección de la metodología con el artículo 1 del Acuerdo sobre Valoración en Aduana, conforme al cual las autoridades aduaneras deben optar por el valor de transacción. La cuarta pregunta se relaciona con la respuesta a la pregunta 2, en la que las CE señalan que "además del valor de transacción, los importadores pueden también, entre otras cosas, elegir los valores de importación a tanto alzado, si están disponibles". ¿Cómo se otorga a los importadores la posibilidad de elegir el método de valoración en forma compatible con el Acuerdo sobre Valoración en Aduana, y conforme a cuál disposición de dicho Acuerdo se produce dicha elección? En respuesta a la misma pregunta, las CE añaden que, si bien la opción de usar valores de importación a tanto alzado sólo estaría disponible normalmente en caso de no existir una base para el valor de transacción y en aras de una mayor eficiencia, el importador tiene permitido usar los valores de importación a tanto alzado. Su delegación desea saber cuáles son las otras circunstancias en las que el importador puede ejercer la opción. Además, una transacción se realiza, por regla general, entre el exportador y el importador, y, si bien conforme al Reglamento de las CE el importador debe determinar el método de valoración, la representante pregunta si, antes de la transacción, se informa al exportador del método de elección aplicado por el importador.

5.5 En el ejemplo 3, también incluido en la respuesta a la pregunta 2, las CE señalan que cuando un importador quiere utilizar valores de importación a tanto alzado, opta por determinar el valor en aduana sobre una base equivalente. ¿Cómo se aplican los ajustes indicados en el artículo 8 del Acuerdo sobre Valoración en Aduana con esta "base equivalente"? ¿Está la base equivalente definida claramente en el Reglamento de las CE y, en caso afirmativo, dónde? En el mismo ejemplo, las CE dicen que, en estos casos, el importador ha tenido la posibilidad de aplicar un valor de transacción. ¿Significa esto que, incluso cuando se puede aplicar un valor de transacción, el importador sigue teniendo la opción de decir que no se ha de aplicar el valor de transacción y que se debe aplicar el valor a tanto alzado? ¿Conforme a cuál disposición del Acuerdo sobre Valoración en Aduana se ejercería esta opción?

5.6 Con respecto a la pregunta 3, su delegación entiende, sobre la base de la respuesta de las CE, que el Reglamento mencionado contiene disposiciones de aplicación detalladas sobre el régimen de importación de frutas y hortalizas, y que, como consecuencia de este régimen, se formulan normas específicas para determinar la posición arancelaria y la subpartida arancelaria, y luego se determina el nivel de derechos de importación aplicable a los productos en cuestión. Pregunta si esta opción que ejerce el importador puede influir en los derechos de importación que éste paga, y si los métodos alternativos de valoración implícitos en el Reglamento de las CE determinan diferentes derechos que el importador debe pagar por los productos en cuestión. En respuesta a la pregunta 5, las CE reconocen que la posición arancelaria no aparece en el Reglamento. No obstante, en su respuesta aparece repetidas veces la expresión "posición arancelaria". ¿Qué significa "posición arancelaria", y en qué reglamento se define? Por último, en la respuesta a la pregunta 6, las CE manifiestan que las subpartidas arancelarias en cuestión se subdividen sobre la base de distintos niveles de precios de entrada. En una respuesta anterior, las CE habían indicado que la selección del nivel del precio de entrada estaba vinculada a la opción de la metodología, y que luego se usaba para determinar la posición arancelaria y, por ende, el nivel del arancel. Su delegación pregunta de qué manera esta determinación satisface las obligaciones de las CE conforme al Acuerdo sobre Valoración en Aduana.

5.7 El representante del Pakistán señala que esta cuestión bilateral también plantea ciertas preocupaciones sistémicas a su delegación. Pregunta si el reglamento en cuestión ha sido notificado a la OMC. De no ser así, pide que las CE comuniquen esa legislación a los Miembros.

5.8 El representante de las Comunidades Europeas confirma que la legislación en cuestión fue notificada a la OMC y que hay copias de la misma a disposición de los Miembros. De hecho, la

legislación facilitada a la India consiste en copias de textos que ésta ya habría recibido y examinado. Este comentario vale para todo el Código Aduanero de las CE, que sólo en parte versa sobre la valoración en aduana. Con respecto a las nuevas preguntas formuladas por la India en esta reunión, su delegación pide que se le presenten por escrito, y manifiesta que se responderá a las mismas también por escrito. Con respecto a las preguntas sobre el Reglamento (CE) 3223/94, considera que su delegación ya ha respondido en detalle al conjunto inicial de preguntas. Señala que este Reglamento no es básicamente un reglamento sobre valoración en aduana, sino que aplica los acuerdos y compromisos alcanzados en el sector agrícola y establece la estructura arancelaria para una variedad de frutas frescas y hortalizas. Las respuestas del representante a las preguntas sobre este Reglamento tendrán que formularse en colaboración con especialistas en agricultura, pero señala que no es función de este Comité examinar estructuras arancelarias previamente acordadas en otro ámbito.

5.9 La representante de la India reconoce que las CE han presentado el Reglamento (CE) 3223/94. Del examen de las respuestas proporcionadas por las CE en el documento G/VAL/W/66 surgen nuevas preguntas acerca de la determinación de la valoración en aduana de estos productos que, de acuerdo con las respuestas de las CE, están relacionadas con el Reglamento (CE) 3223/94, y éste no fue examinado por el Comité de Valoración en Aduana. Destaca el hecho de que, si bien no pretende examinar las estructuras arancelarias de las CE en el Comité, éste puede examinar cuestiones que entrañan un conflicto entre el mencionado Reglamento y las obligaciones que incumben a las CE en virtud del Acuerdo sobre Valoración en Aduana. Acepta presentar sus preguntas por escrito y se reserva el derecho de formular otras preguntas mientras espera las respuestas que recibirá de las CE.

5.10 El Presidente insta a las partes en esta cuestión a continuar celebrando consultas con miras a alcanzar una solución lo antes posible. Insta a la delegación de la India a presentar sus preguntas por escrito cuanto antes y a que haya un empeño constructivo entre las partes. El Comité toma nota de todas las declaraciones.

6. Tercero, cuarto y quinto exámenes anuales de la aplicación y funcionamiento del Acuerdo sobre Valoración en Aduana

6.1 El Presidente informa de que, cuando se hizo cargo de la Presidencia de este Comité, llevó a cabo numerosas consultas sobre este tema. Lamentablemente, dichas consultas fueron infructuosas y el tema quedó sin resolver. Desde aquel momento, las labores adicionales del Comité en materia de asistencia técnica y las solicitudes de consideración de ciertos puntos en la reunión extraordinaria del Consejo General sobre la aplicación, sumadas a otros asuntos, no le han dejado más tiempo para mantener consultas sobre este tema. En este momento, sugiere que el Comité tome nota de los tres documentos que contienen estos exámenes anuales, cuyas firmas son G/VAL/W/29, G/VAL/W/43 y G/VAL/W/77, y que el Presidente entrante aborde el tema mediante consultas entre los Miembros interesados.

6.2 La representante de la India pregunta qué significa que el Comité "tome nota" de estos documentos. Su delegación tiene una cuestión pendiente en relación con el texto de estos documentos, que requiere una enmienda conforme a las consultas que el Presidente debía celebrar, y que se están por transferir al nuevo Presidente. En consecuencia, su delegación no puede coincidir con esa parte de la declaración del Presidente, y sólo puede aceptar que se celebren nuevas consultas sobre el tema. Insta al nuevo Presidente a que realice las consultas sobre esta cuestión lo más pronto posible.

6.3 El Presidente aclara que no le pide al Comité que adopte los informes, sino que tome nota de que los proyectos figuran en esos documentos.

6.4 El representante de México deplora el hecho de que este punto todavía se encuentre en el orden del día del Comité, porque se está transformando en un problema sistémico. Su delegación considera que se podrían haber realizado mayores esfuerzos para lograr resultados concretos. La Secretaría debe informar adecuadamente al nuevo Presidente sobre este tema, dado, en particular, que todavía hay algunos Miembros que no están suficientemente familiarizados con el mismo. La delegación mexicana sugiere que el nuevo Presidente celebre consultas detalladas sobre la cuestión para alcanzar un acuerdo e informe al Comité en la próxima reunión. Si no se llegase a una solución, ha de presentar una actualización sobre la situación. Pregunta si, en este caso, el tema será remitido al Consejo del Comercio de Mercancías.

6.5 El Presidente aclara que ha realizado consultas sobre el tema y que éste, en efecto, se ha transformado en un problema sistémico debido a que algunos Miembros no desean llegar a un compromiso con respecto a sus posiciones. Espera que el próximo Presidente pueda celebrar consultas sobre esta cuestión y que las delegaciones interesadas muestren alguna flexibilidad para resolverla.

6.6 El Comité acuerda que el Presidente entrante celebre consultas sobre el tema lo más pronto posible.

7. Inspección previa a la expedición

7.1 El Presidente informa al Comité de que, después de adoptar el informe final del Grupo de Trabajo sobre Inspección Previa a la Expedición, recogido en el documento G/L/300, el Consejo General acordó que el órgano encargado de la vigilancia futura del Acuerdo sobre Inspección Previa a la Expedición ha de ser, inicialmente, el Comité de Valoración en Aduana, en el que la inspección previa a la expedición constituirá un punto permanente del orden del día. Por consiguiente, este tema se ha incluido en el orden del día. La Secretaría ha preparado, con la signatura G/VAL/W/63/Rev.1, una actualización del documento en que se enumeran los Miembros que utilizan regímenes de inspección previa a la expedición.

7.2 El representante de los Estados Unidos manifiesta la satisfacción de su delegación por el hecho de que los Miembros, a medida que comenzaron a aplicar el Acuerdo sobre Valoración en Aduana, dejaron de lado el régimen de inspección previa a la expedición y se encaminaron hacia la mejora de su administración aduanera. Pero, al mismo tiempo, su delegación ha recibido informes de los exportadores estadounidenses que indican que el régimen de inspección previa a la expedición de varios Miembros se está haciendo efectivo sobre la base de la Definición del Valor de Bruselas. Su delegación todavía está examinando estas situaciones a fin de determinar si estas compañías que aplican la inspección previa a la expedición funcionan sin haber recibido las debidas instrucciones o si sencillamente son incapaces de dejar de lado la Definición del Valor de Bruselas para realizar las actividades de verificación de precios de acuerdo con los estrictos requisitos establecidos por el Acuerdo sobre Inspección Previa a la Expedición. Su delegación desea señalar la importancia que atribuye a que se resuelvan estas cuestiones.

7.3 El Comité toma nota de la declaración.

8. Otros asuntos

8.1 El Presidente propone que la próxima reunión del Comité se celebre el 22 de octubre de 2001.

8.2 El Comité así lo acuerda.

9. Elección de la Mesa

9.1 El Presidente informa al Comité que el Reglamento de las reuniones del Comité de Valoración en Aduana dispone que el Comité elija un Presidente al final de la primera reunión del año. El Presidente del Consejo del Comercio de Mercancías ha realizado consultas informales sobre una lista de candidatos para los cargos de presidente de los órganos permanentes de acuerdo con las Directrices establecidas para el nombramiento de presidentes y vicepresidentes. Sobre la base del entendimiento alcanzado y aprobado por el Consejo General, propone elegir Presidente por aclamación al Sr. K. J. Weerasinghe (Sri Lanka).

9.2 El Comité acuerda elegir al Sr. Weerasinghe como su Presidente. También queda acordado que antes de la próxima reunión el Sr. Weerasinghe celebrará consultas sobre la elección de un Vicepresidente.

9.3 Se levanta la reunión.

Anexo I

Informe al Comité de Valoración en Aduana sobre las actividades del Comité Técnico de Valoración en Aduana y la Asistencia Técnica

Señor Presidente y Miembros del Comité:

Mi nombre es Aziz El Kassimy y soy el Director Adjunto de la Subdirección del Valor de la OMA. Como la 12ª sesión del Comité Técnico de Valoración en Aduana comienza el lunes 28 de mayo de 2001, y el informe sobre la 11ª sesión del Comité Técnico se presentó en la reunión anterior del Comité hoy reunido, mi presente informe estará dedicado a la labor actual del Comité Técnico y al programa de asistencia técnica de la Subdirección del Valor.

Los dos primeros días de la 12ª sesión del Comité Técnico consistirán en una reunión temática que será la segunda de su tipo organizada por el Comité Técnico. Esta reunión temática se concentrará en la gestión de la valoración en un marco de auditoría posterior a la importación, o control *a posteriori*. El programa comprende seis (6) temas distintos, y habrá dos (2) oradores por cada tema: uno de un país desarrollado y uno de un país en desarrollo. La única excepción será el tema "Cómo gestionar el control *a posteriori*", en el que un país desarrollado Miembro presentará, conjuntamente con un representante de la CCI, el punto de vista del sector privado. Los otros temas serán "Control *a posteriori* para garantizar el cumplimiento del Acuerdo de la OMC sobre Valoración en Aduana"; "El Acuerdo de la OMC sobre Valoración en Aduana y el control *a posteriori*"; "Consideraciones relativas a la infraestructura de la gestión del cumplimiento y la autoevaluación"; "Aspectos relativos a los procedimientos y a las políticas del control *a posteriori*", y "Otras consideraciones relativas al control *a posteriori*".

El programa temático es la continuación de la labor anterior del Comité Técnico sobre orientaciones futuras, realizada en 1998 y 1999. El núcleo del tema es un enfoque alternativo a la prestación de más asistencia técnica a los países en desarrollo Miembros y a los países menos adelantados Miembros. La primera reunión temática celebrada durante la 10ª sesión tuvo mucho éxito. Tanto el programa para esta próxima reunión temática como el orden del día para la 12ª sesión del Comité Técnico están disponibles desde hace algún tiempo en el sitio Web de la OMA.

El balance de la 21ª sesión continuará el miércoles 30 de mayo hasta el viernes 1º de junio, y en su orden del día figuran varios puntos técnicos presentados por los Miembros, entre ellos un tema planteado por Colombia sobre "El trato de la valoración de importaciones influenciadas por el precio procedentes de partes vinculadas", y "La aplicación del Acuerdo sobre Valoración en Aduana con respecto a la Decisión 6.1", tema presentado por el Brasil.

También tendrá lugar una demostración práctica realizada por la Secretaría sobre el "foro de discusión en línea" de la OMA. Este foro estará a disposición de los Miembros a través del sitio Web de la OMA y les permitirá intercambiar opiniones en línea entre sí y con la Secretaría.

En lo que respecta a la asistencia técnica, desde la 11ª sesión del Comité Técnico y nuestro último informe a este Comité, la Subdirección del Valor ha realizado talleres, seminarios y cursos de formación en veinte (20) países Miembros. De ellos, tres consistieron en misiones regionales conjuntas y dos fueron misiones nacionales conjuntas. Por "conjuntas" quiero decir que estas misiones se concentraron en la valoración y en los fraudes en materia de valoración, y fueron llevadas a cabo de forma conjunta con otros expertos técnicos de la Dirección de Cumplimiento y Facilitación de la OMA. Desde el último informe, se ha prestado asistencia técnica sobre valoración a 58 países. Esta asistencia también incluye el examen de la legislación nacional en varios países.

Desde fines de 2000, la OMA introdujo un nuevo enfoque para todos los programas de asistencia técnica, por el cual la OMA está trabajando en estrecha cooperación con sus miembros en materia de asistencia técnica. Con respecto a la valoración, se puso en práctica un nuevo programa de asistencia técnica a nivel nacional en Jamaica, en colaboración con un funcionario de valoración de la Administración de Aduanas del Canadá. Otra misión reciente sobre valoración, realizada en Viet Nam, no sólo se prorrogó una semana para permitir que el taller tuviera lugar en Hanoi y en la Ciudad Ho Chi Minh, sino que también se realizó en colaboración con la Oficina de Aduanas y Aranceles del Japón. Esperamos desarrollar con el tiempo un cuerpo de instructores de los países miembros para prestar la asistencia técnica de la OMA sobre el tema de la valoración, incluso sin la participación de representantes de la Organización. Sin embargo, la tónica sigue siendo el programa de asistencia técnica de la OMA, y no los programas nacionales de los miembros. Se comunicarán otros detalles de esta iniciativa en la 12ª sesión del Comité Técnico, así como en la próxima sesión del Consejo de la OMA, que tendrá lugar del 28 al 30 de junio de 2001. Esperamos que esta iniciativa permita suministrar más asistencia técnica a un número mayor de Miembros.

Por último, quisiera destacar que la cooperación y la coordinación con la OMC son fundamentales para la prestación de asistencia técnica en materia de valoración, y confío en que continúe en el futuro la excelente relación de cooperación que existe entre las dos Secretarías.
